

UNIVERSIDAD DE TARAPACA
FACULTAD DE EDUCACION

MEJORAMIENTO DE UN CURRÍCULUM PARA EL PUEBLO AYMARA

Por: GERMAN GONZALEZ ALVAREZ

En 1971 el Departamento de Educación de la Sede Arica de la Universidad del Norte inicia un proyecto de Educación de Adultos cuya concepción urbana pronto se transforma, debido a las necesidades propias de la Región, en una acción destinada al mejoramiento de la enseñanza en el sector rural. Esta acción se concretó en un estudio de diagnóstico en el cual se midieron doce variables relacionadas con educación tales como perfeccionamiento, entrenamiento, salud, agricultura, ganadería y organización social (1), presentadas en

MEJORAMIENTO DE UN CURRÍCULUM PARA EL PUEBLO AYMARA que durante diez años mantuvo una permanente preocupación por la enseñanza del altopiano y precordillera, el antecedente que llevará en 1983 al Departamento de Educación de la Universidad de Tarapacá a la presentación ante la Organización de los Estados Americanos del Proyecto titulado "Diseño y aplicación de un Currículum Experimental para Niños, Padres y Profesores del Altopiano y Precordillera Chilenos" que dará origen al actual Proyecto "Innovaciones para el desarrollo Educativo, Cultural y Económico del Mundo Aymara".

Germán González Álvarez

Es así como el proyecto seleccionó dentro de las diversas definiciones sobre educación, la que se refiere a ella como la clase de procedimientos que se requieren para adaptar al individuo a la sociedad en que está inserto.

ARICA-CHILE, UNIVERSIDAD DE TARAPACA, 1989

Al hacer nuestra la proposición anterior, añadimos al

MEJORAMIENTO DE UN CURRÍCULUM PARA EL PUEBLO AYMARA

Por: GERMAN GONZALEZ ALVAREZ

En 1973 el Departamento de Educación de la Sede Arica de la Universidad del Norte inicia un proyecto de Educación de Adultos cuya concepción urbana pronto se transforma, debido a las necesidades propias de la Región, en una acción destinada al mejoramiento de la enseñanza en el sector rural. Esta acción se concretó en un estudio de diagnóstico en la cual se midieron doce variables relacionadas con educación tales como perfeccionamiento, entrenamiento, salud, agricultura, ganadería y organización social (1), presentadas en cuadros trivariados. En este primer intento, que durante diez años continuó con la permanente preocupación por la enseñanza del altiplano y precordillera, el antecedente que llevará en 1983 al Departamento de Educación de la Universidad de Tarapacá a la presentación ante la Organización de los Estados Americanos del Proyecto titulado "Diseño y aplicación de un Currículum Experimental para Niños, Padres y Profesores del Altiplano y Precordillera Chilenos" que dará origen al actual Proyecto "Innovaciones para el desarrollo Educativo, Cultural y Económico del Mundo Aymara".

Es así como el proyecto seleccionó dentro de las diversas definiciones sobre educación, la que se refiere a ella como la clase de procedimientos que se requieren para adaptar al individuo a la sociedad en que está inserto.

Al hacer nuestra la proposición anterior, encaramos al fenómeno educativo desde una perspectiva social e individual de forma que la incorporación del sujeto a las diversas fases de su entorno socio-cultural se realiza de tal manera que los sucesivos niveles que va alcanzando le ofrece experiencias

educativas cada vez más complejas (2).

Este proceso es de difícil en las sociedades monoculturales. Basta revisar los informes finales de simposiums, -encuentros educativos o leer la literatura especializada para observar que nuestra educación está en crisis (3).

Mayor dificultad se presenta en aquellas comunidades - que se enfrentan a dos culturas, en donde el sujeto no se adscribe definitivamente a ninguna de las dos y por ende se enfrenta a llamada anomia cultural (4).

¿Qué es lo que sucede? La proposición inicial sobre educación es una entre muchas de las que pretenden ofrecer una - comprensión del fenómeno educativo.

A mi entender, es que ésta, como las demás definiciones que se dan sobre educación, en la mayoría de los casos so lo ha quedado a nivel de discurso, sin que se hayan hecho esfuerzos serios para que sistemáticamente se haya estudiado el fenómeno de la cultura con un enfoque educativo, y además que los resultados de este estudio se hayan aplicado y evaluado - de acuerdo con un Plan fijado con anterioridad y ejecutado de acuerdo a la programación que debe llevar implícito.

Dentro de este contexto hemos ejecutado el proyecto - "Diseño y Aplicación de un Currículum Experimental para Niños Padres y Profesores del Altiplano y Precordillera Chilenos du rante los bienios 1984-85 y 1986-87, cuyos objetivos fueron - facilitar el desarrollo integral del niño altiplánico en las áreas cognitivas, afectivas y psicomotoras, respentando sus - raíces socio-culturales y su idioma materno, buscando la posi**u** bilidad de asegurar su desarrollo personal contínuo y su exitosa integración, tanto a la cultura altiplánica como a la rea lidad regional y nacional.

Este esfuerzo ha sido evaluado en su fase administrativa detectándose logros y errores. Dentro de éstos últimos el más grave es la falta de comunicación (5). El contacto con los profesores que trabajan en las Escuelas del Altiplano y Precordillera se hace difícil a pesar de las continuas visitas del Coordinador o personal científico, debido a que las grandes distancias hacen casi imposible recorrer todas las escuelas; - por otro lado, el cansancio lógico de los profesores, investigadores y trabajadores de campo no permiten, sino una muy pobre comunicación.

Los elementos del modelo propuesto para los bienios señalados, a saber: aspectos medio-ambientales, sistema educativo y currículum, se mantienen en el nuevo proyecto "Innovaciones - para el desarrollo educativo, cultural y económico para el mundo Aymara", agregándose a éstos los relacionados con educación familiar, salud y comercialización.

Dentro de los aspectos medio-ambientales, los biogeográficos enmarcan al individuo en un ámbito determinado que es necesario bosquejar.

Aunque inserta en la macroregión andina, la Provincia de Parinacota tiene características que le dan un sello particular. Con 8.139 Km² de superficie y alturas que fluctúan entre los 2.900 y los 6.000 metros sobre el nivel del mar, presenta un clima con calores subtropicales en el día y antártico en la noche, que origina una flora en la que conviven queñuas, tolas y paja brava y una variada fauna silvestre de pluma y pelo, y doméstica de llamos y alpacos (5).

En este medio habitan los herederos de Tiahuanaco y del Tihuantinsuyo, pueblos de etnia aymara que mantienen algunos de los rasgos de sus ancestros tales como la iniciación de la pubertad, concepción místicas de los animales y cerros (6), con-

cepción religiosa de los colores (7), día de los Santos y Difuntos, Pachayampa, la quema de ropa, la quilpa (8), pero sujetos a un acelerado deterioro cultural caracterizado por la pérdida de sus costumbres y por una fuerte migración que ha determinado una estructura por edad en la cual la presencia de adultos jóvenes va disminuyendo (9).

Un rasgo importantísimo es el relacionado con el lenguaje. Se ha encontrado que los pueblos de la prepuna o precordillera casi han perdido el manejo del aymara, como lenguaje habitual (10), pero estableciéndose que las estructuras lingüísticas del aymara empleado en la Provincia de Parinacota no difiere sustancialmente del aymara boliviano (11). Finalmente, el uso del idioma ha permitido definir un castellano andino diferente del castellano estandard, sobre la base del estudio de estructuras gramaticales (12).

Lo religioso juega un papel predominante en el mundo andino. Fruto de la simbiosis de creencias ancestrales prehispánicas con las cristianas traídas por los europeos, se ha desarrollado un culto que obedece al catolicismo pero con influencias de raigambre aymara (13). Este culto ha sido desplazado en parte en los últimos años por diversas iglesias evangélicas que han logrado penetrar en un medio que era privativo hasta ahora de la Iglesia Católica.

Indudablemente, que creencias que están fuertemente arraizadas en el modo de ser de la gente andina (14), tienen que ser consideradas en cualquier intento educacional que trate de mejorar los programas y planes de estudios mediante su adaptación al medio socio-cultural en el cual se aplican, como es el caso presente.

Los rasgos señalados confluyen en las relaciones familiares en donde el proyecto de veda se elabora entre el hombre

y la mujer sin diferencias de sexos; y por ende, las responsabilidades son compartidas de manera tal que el equilibrio de la familia se debe al esfuerzo conjunto de la pareja (15). La influencia de la familia es decisiva en el rendimiento del niño; así existe correlación positiva entre el nivel de estudios de los padres y el rendimiento del niño, y correlación negativa entre el número de personas que habitan en la casa con el rendimiento (16).

El siguiente elemento del modelo, el sistema educativo toma los aspectos medio-ambientales y culturales mencionados y los incorpora al currículum respetando los objetivos generales del Decreto N°4002 que oficializa los Planes y Programas de Estudios para la Educación General Básica Chilena (17).

Estos Planes y Programas fueron elaborados para niños urbanos, los que indudablemente tienen rasgos distintos del niño andino. Este último tiene conocimientos sobre "los miembros de su familia, la comunidad en que vive, los animales de la zona, el trabajo en la chacra (en precordillera), el trabajo en el hogar, el trabajo de pastor, los productos de la zona, los alimentos, artículos de la ciudad como bicicletas, autos, camionetas ... y las siguientes ... características efectivo-valoríficas; respetuoso, obediente, responsable, colaborador, solidario, honesto, reservado, observador, imitativo, imaginativo, sensitivo, sensible, esforzado y deseoso de aprender" (18).

Los planes y programas de estudios son empleados por profesores cuyo grado de eficiencia es función de las actividades destinadas a preparar su clase (19) y del perfeccionamiento (20). Por otro lado, existe correlación significativa entre el rol sentido por el profesor con el rol observado por miembros de la comunidad y agentes de instituciones públicas (21).

El proyecto, además de los trabajos sobre el medio ambiente, de la cultura de los pueblos andinos y de la realidad educativa de la región ya indicadas, ha desarrollado un currículum que significó la selección de estudios sobre psicología cognitiva (22) y la elaboración de un diseño curricular (23) - sobre esta base teórica, el cual ha sido implementado con textos para los alumnos y manuales para los profesores para Apresto (24), primer y segundo año de Ciencias Naturales (25), tercer y cuarto año de Ciencias Naturales (26), quinto año de -- Ciencias Naturales (27), Matemáticas (28), Historia (29), Castellano (30) el que fue revisado (31).

Estos textos y manuales se han ido aplicando durante - estos dos últimos años en las Escuelas de Socoroma, Chapiquiña, Belén, Guallatire, Parinacota y Caquena. Los profesores de las escuelas han hecho interesantes sugerencias para optimizarlos, de tal manera que las próximas versiones irán sustancialmente mejoradas.

Fuera del Proyecto también se construyeron algunos materiales como es el caso del Marka Massi para la enseñanza del Castellano (32).

Junto con el desarrollo de las estrategias instruccionales y de los materiales de apoyo correspondientes, el proyecto realizó un esfuerzo para organizar actividades destinadas a reforzar la aceptación de sí mismo y lograr el apoyo de los padres en la actividad educativa a través de actividades de orientación.

Simultáneamente, con los estudios destinados a estable-- cer el perfil del niño andino (33), se efectuaron otros estudios teóricos (34) que sirvieron de base para materializar un texto - de pre-apresto (35), cartillas de salud (36), y cartillas de historia del pueblo aymara (37) con las respectivas guías para el - monitor (38), material todo que se aplica directamente con las -

madres de los alumnos y que ha tenido un éxito rotundo en su aplicación en terreno.

También, se han elaborado los estudios teóricos y los textos para primer sub-ciclo básico (39) y segundo sub-ciclo básico (40) para las actividades de Orientación en el Aula. Cabe señalar, que todas estas actividades están estrechamente vinculadas entre sí, y que en estricto rigor no existen programas diferentes.

Recapitulando, podemos decir que durante este bienio - hemos continuado con la producción y optimización de materiales de instrucción, la ejecución de las actividades de orientación que van desde la producción de cartillas hasta su aplicación en el seno de las familias aymaras desarrollando habilidades y destrezas manuales finas y hábitos enfocados a la mantención de la salud (41). Hemos recogido la información elaborada sobre el estado de la producción del orégano (42) clasificación de lanas (43). La actividad que hay que impulsar con más vehemencia en el resto del bienio es la del trabajo con lanas con el propósito de incrementar su valor agregado. Están hechos ya los contactos con el INDAP, a objeto de elaborar las cartillas de clasificación de lanas para los ganaderos de la región.

La ejecución del proyecto se ha traducido también en la materialización de acciones concretas. Dentro de éstas señalaremos el primer Cursillo de Reciclaje efectuado en el mes de Septiembre de este año (44), el Premio O.E.A., para alumnos de la Provincia de Parinacota en las menciones Poesía, Artesanía y Dibujo (45), la entrega en comodato de los paneles solares para Caquena, Parinacota y Guallatire, el convenio con la Universidad La Frontera de Temuco, cuyo borrador está finalizado, faltando sólo la aprobación y firmas de los respectivos Rectores (46).